



8272
TIDE
MOVEMENT

2 counters
Date

11 1/2'''
25.60 mm
H. 4.60

ISA SPORT

ISA
S W I S S
M O V E M E N T

Specifications are subject to change without notice.

Visit us on internet WWW.ISASWISS.COM

In conformity with RoHS standard

Caractéristiques :

Mouvement marée analogique / électronique à quartz. Moteurs rotatifs pas à pas.
 Quantième, correcteur de quantième rapide. Petite seconde, 1 pas par seconde.
 Fin de vie de pile (EOL) : déplacement de l'aiguille de petite seconde de 4 pas toutes les 4 secondes.
 Indication de l'état et de l'amplitude de la marée, semi diurne.
 Marée : L'aiguille centrale fait 1 tour en 12 heures 25 minutes 14 secondes.
 Amplitude de marée : L'aiguille du petit compteur fait 1 tour en 29 jours 12 heures 44 minutes.

Characteristics :

Tide analogical / electronic movement. Rotating stepping motors.
 Date, quick date correction. Small second, 1 step per second.
 End of life (EOL): indication by small second hand jumping 4 successive steps every 4 seconds.
 Indication of the tide state and tide amplitude, half-diurnal.
 Tide : The center sweep hand makes 1 revolution in 12 hours 25 minutes 14 seconds.
 Tide amplitude : The small hand makes 1 revolution in 29 days 12 hours 44 minutes.

Kennzeichnungen :

Analoganzeige der Gezeiten / Elektronisches Quarzwerk. Schrittschaltmotoren.
 Datum. Schnelle Datumskorrektur. Kleine Sekunde, 1 Schritt pro Sekunde.
 Batterie-End-Anzeige (EOL) : Vorrücken des Sekundenzeigers alle 4 Sekunden (4-Schritt-Motorimpuls)
 Hinweis der Höhe und Amplitude der Gezeiten, halbtäglich.
 Gezeiten : Zentraler Zeiger : 1 Umdrehung in 12 Stunden, 25 Minuten und 14 Sekunden.
 Schwingungswerte der Gezeiten : Kleiner Zeiger : 1 Umdrehung in 29 Tagen, 12 Stunden und 44 Minuten.

Critères Criteria Kriterium	Conditions Conditions Bedingungen	Min.	Typ.	Max.	Unités Units Einheit
Consommation Current consumption Stromaufnahme	U=1,55V T=25°C		1,95		µA
Marche instantanée Instantaneous rate Momentaner Gang	U=1,55V T=25°C	- 0,5 (-15)		+ 0,5 (+15)	s/jour s/day s/Tag (s/mois s/month s/Monat)
Température de fonctionnement Operating temperature Betriebstemperatur		0		+ 50	°C
Résistance aux champs magnétiques Resistance to magnetic fields Magnetfeldabschirmung			1500 (18,8)		A/m (Oe)

Qté Qty Menge	Désignation Designation Bezeichnung	Type Model Typ	Tension Voltage Spannung	Code Code Code	Capacité Capacity Kapazität	Autonomie théorique Theoretical Autonomy Theoretische Gangreserve
1	Pile Battery Batterie 9,50 x 2,70	SR 927 W High drain	1,55 V	399	55 mAh	39 mois months Monate

Redémarrage :

Après la pose de la pile, ou si le mouvement réagit anormalement après la pose de la pile, une réinitialisation peut être réalisée en court-circuitant la capacité indiquée à l'aide de brucelles métalliques.

Cette opération est plus sûre que la dépose et la repose de la pile et garantit un redémarrage normal du mouvement. Après cette opération, le mouvement est dans la même configuration qu'après un changement de pile et la procédure d'initialisation doit être effectuée comme décrite sur le mode d'emploi.

Restarting :

After battery insertion, or if movement does not work correctly after battery setting, a reboot can be carried out by short-circuiting the indicated capacitor with metallic tweezers.

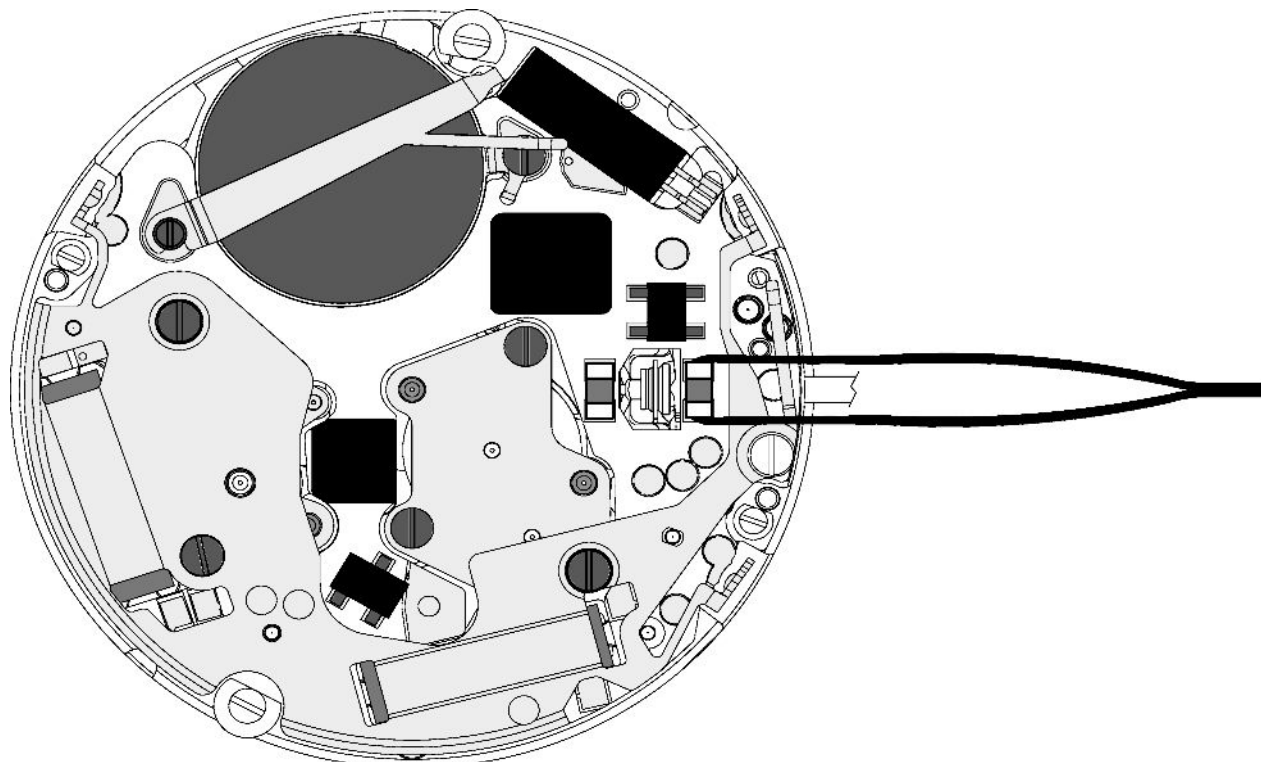
This operation is far better than removing and reinserting the battery and thus ensures a correct restart of the movement. After that, the movement is in the same configuration as after a battery change and an initialization procedure has to be carried out as described in user manual.

Neu starten :

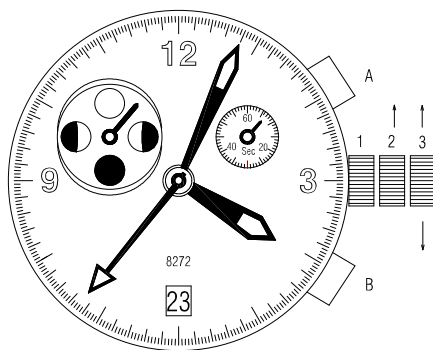
Nach der Einfügung der Batterie, oder wenn das Uhrwerk ungewöhnlich nach der Verlegung der Batterie reagiert, kann, durch Kurzschluss der angegebene Kapazität mittels Metallpinzette, ein Neubeginn verwirklicht werden.

Diese Operation ist sicherer als das Herausnehmen und Wiedereinsetzen der Batterie und garantiert einen normalen Wiederanlauf des Uhrwerkes.

Nach dieser Operation ist das Uhrwerk in derselben Konfiguration wie nach Einfügung einer neue Batterie und das Initialisierungsverfahren muss nach der Gebrauchsanweisung durchgeführt werden.



MODE D'EMPLOI
INSTRUCTION BOOKLET



Réglage de l'heure et de la date :

Réglage de l'heure en tournant la couronne en position 3.
Réglage de la date en tournant la couronne en position 2.

Setting time and date :

Set the time by means of the crown in position 3.
Quick setting of the date by turning the crown in position 2.

Einstellung von Zeit und Datum:

Zeigerstellwelle in Pos.3 : Zeiteinstellung Minute & Stunde.
Zeigerstellwelle in Pos.2 : Schnellkorrektur des Datums.

Réglage de la fonction marée (aiguille centrale).

Appuyer sur B pendant 3 secondes minimum puis relâcher après le bip sonore. Appuyer à nouveau sur B pour régler l'état de la marée locale. Après 3 secondes sans appui sur B, un bip sonore indique la sortie du mode de réglage.

Setting the tide position (center hand) :

Press on B more than 3 seconds and after the bip release it and press again to adjust to the local tide stage.
3 seconds after releasing B, a bip will be audible to confirm setting.

Einstellung der Gezeiten-Position: Ebbe oder Flut – Höhe (Zentraler Zeiger):

Drücken des Drückers B länger als 3 Sekunden, nach dem "Bip" loslassen. Erneutes drücken des Drückers B stellt die Gezeiten-Phase (Ebbe oder Flut). 3 Sekunden nach loslassen des Drückers B wird die Einstellung akustisch durch ein kurzes "Bip" bestätigt.

Réglage de l'amplitude de la marée (compteur à 10 heures) :

Appuyer sur A pendant 3 secondes minimum puis relâcher après le bip sonore.
Appuyer de nouveau sur A pour régler l'amplitude de la marée correspondant à la phase de lune. Après 3 secondes sans appui sur A, un bip sonore indique la sortie du mode réglage.

Setting the tide range (counter at 10 o'clock) :

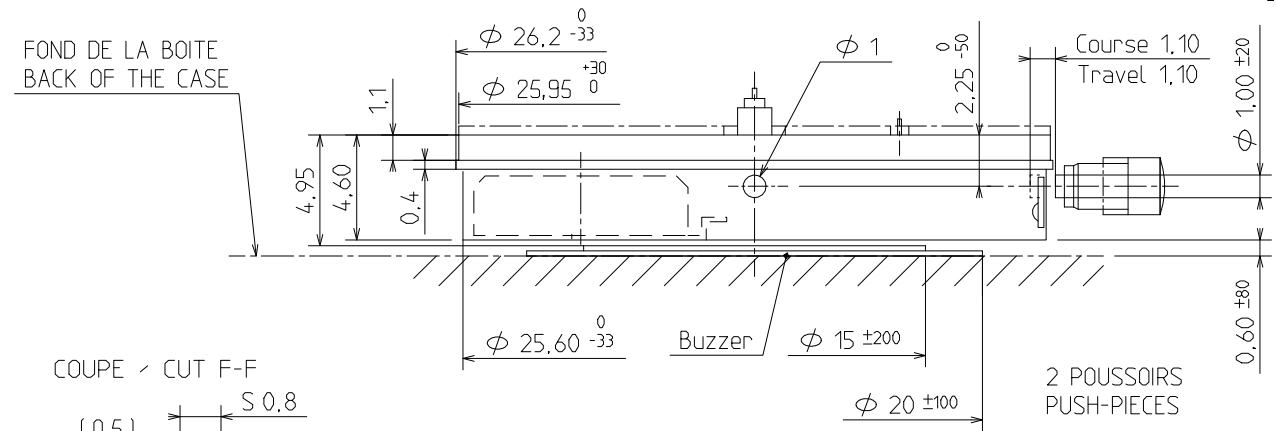
Press on A more than 3 seconds and after the bip release it and press again to adjust to the moon phase.
3 seconds after releasing A, a bip will be audible to confirm the setting.

Einstellung des Gezeiten-Bereichs: Mondphase-Amplitude (Zeiger bei 10h):

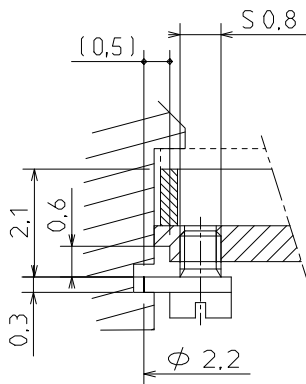
Drücken des Drückers A länger als 3 Sekunden, nach dem "Bip" loslassen. Erneutes drücken des Drückers A stellt den Gezeiten-Bereich (Mondphase). 3 Sekunden nach loslassen des Drückers A, wird die Einstellung akustisch durch ein kurzes "Bip" bestätigt.

CAGE / FRAME

FOND DE LA BOITE
BACK OF THE CASE



COUPE / CUT F-F

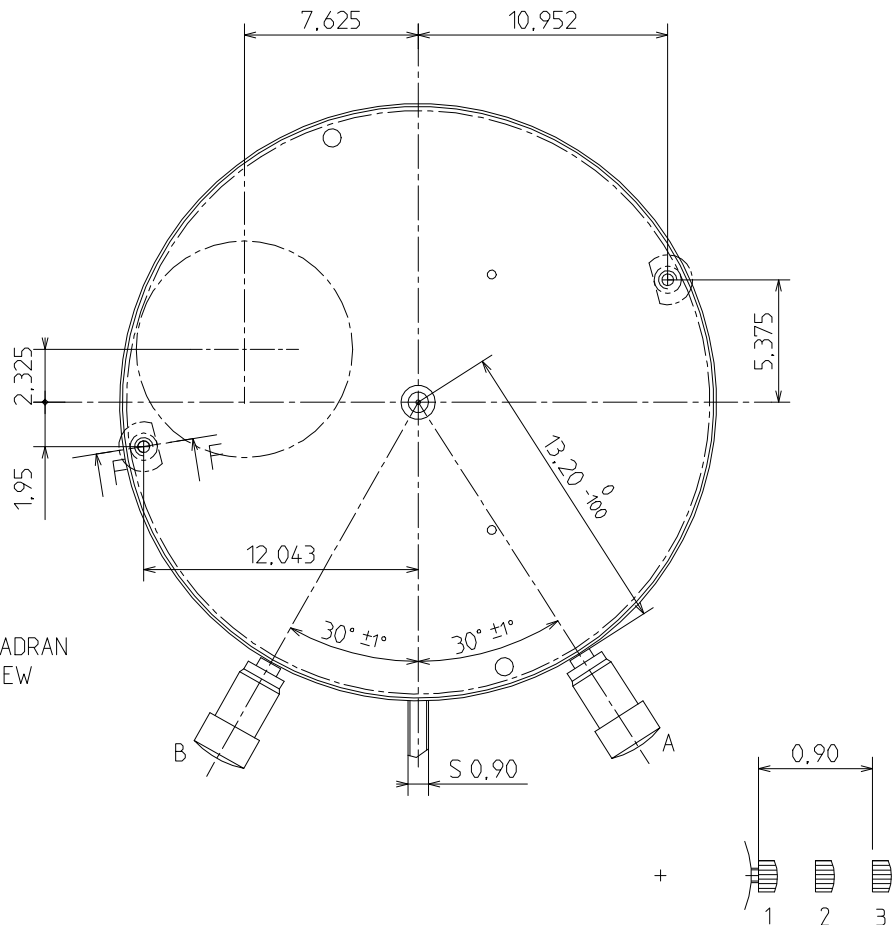


FIXATION DU MOUVEMENT
FASTENING OF MOVEMENT

CLEFS DE FIXE OU CERCLE D'EMBOITAGE
CASE SCREWS OR CASING RING

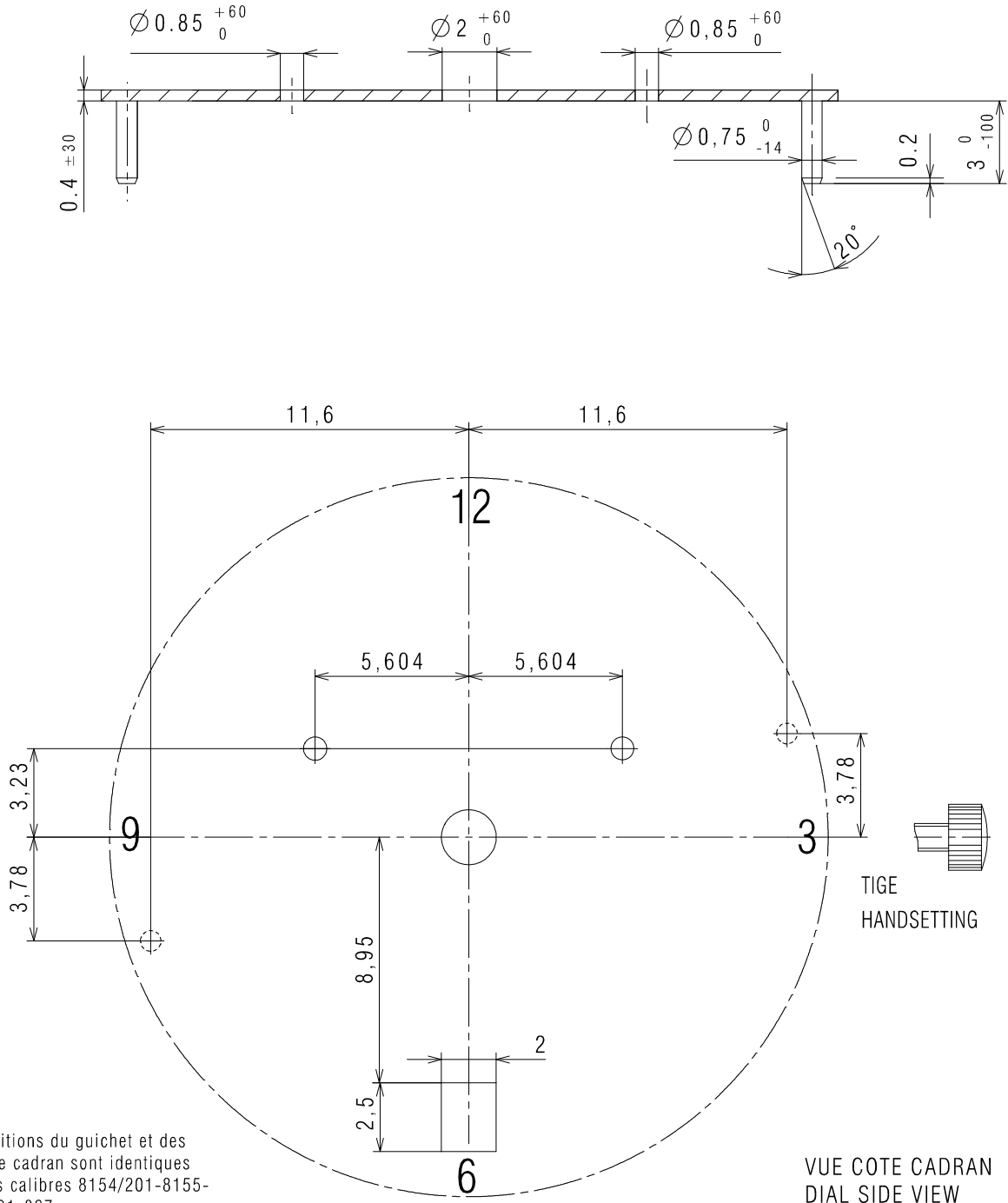
AUTRES FIXATIONS POSSIBLES
OTHER FASTENINGS POSSIBLE

VUE COTE CADRAN
DIAL SIDE VIEW



DIMENSIONS IN mm. - TOLERANCES IN μ m.

CADRAN / DIAL



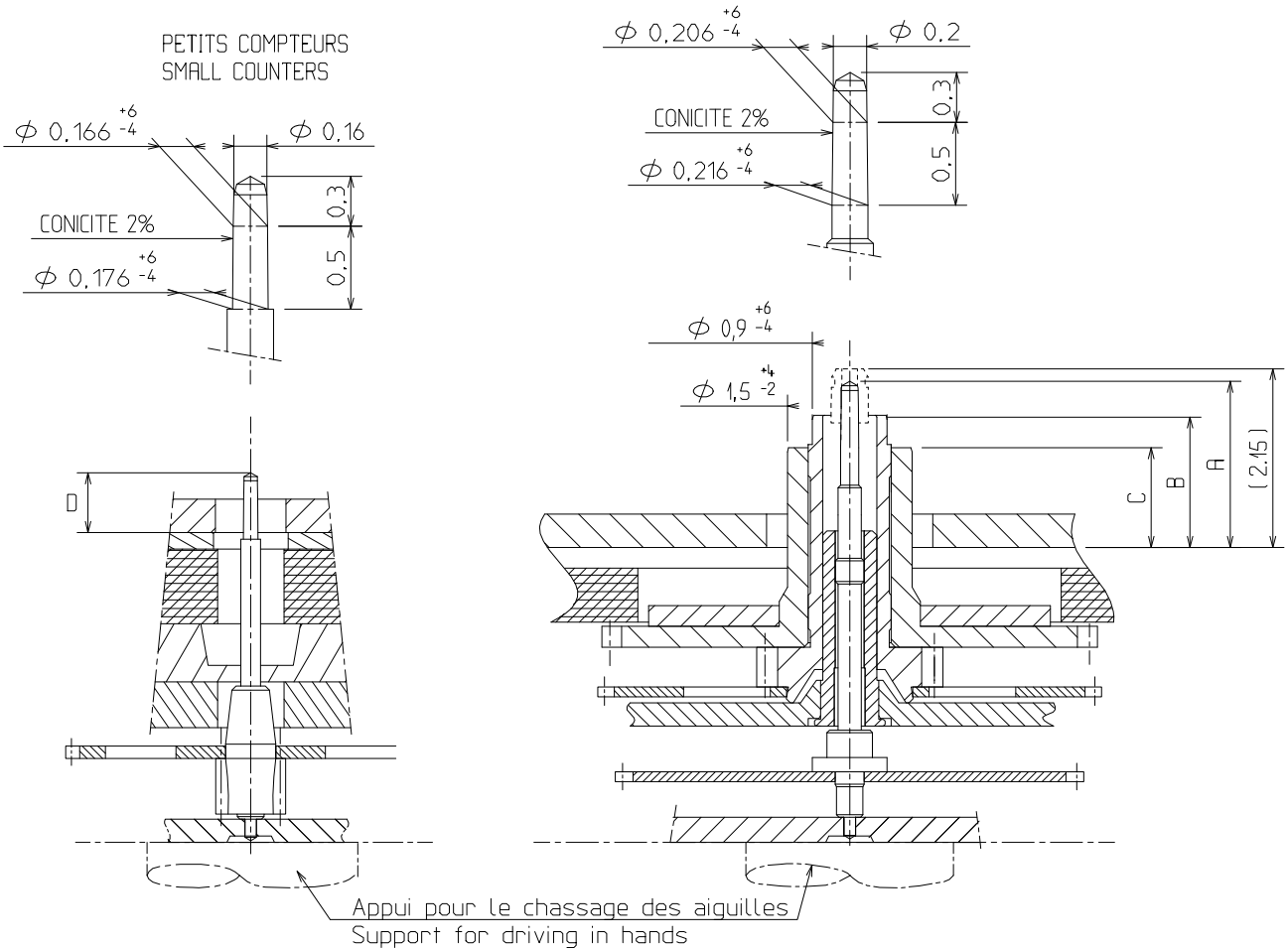
Les positions du guichet et des pieds de cadran sont identiques avec les calibres 8154/201-8155-8161/201-827x-
The positions of the window and the dial feet are identical with the following calibers 8154/201-8155-8161/201-827x-

VUE COTE CADRAN
DIAL SIDE VIEW

DIMENSIONS IN mm. - TOLERANCES IN μ m.

AIGUILLAGE / HAND-FITTING

AUTRES AIGUILLAGES SUR DEMANDE
OTHER HAND-FITTINGS ON OPTION



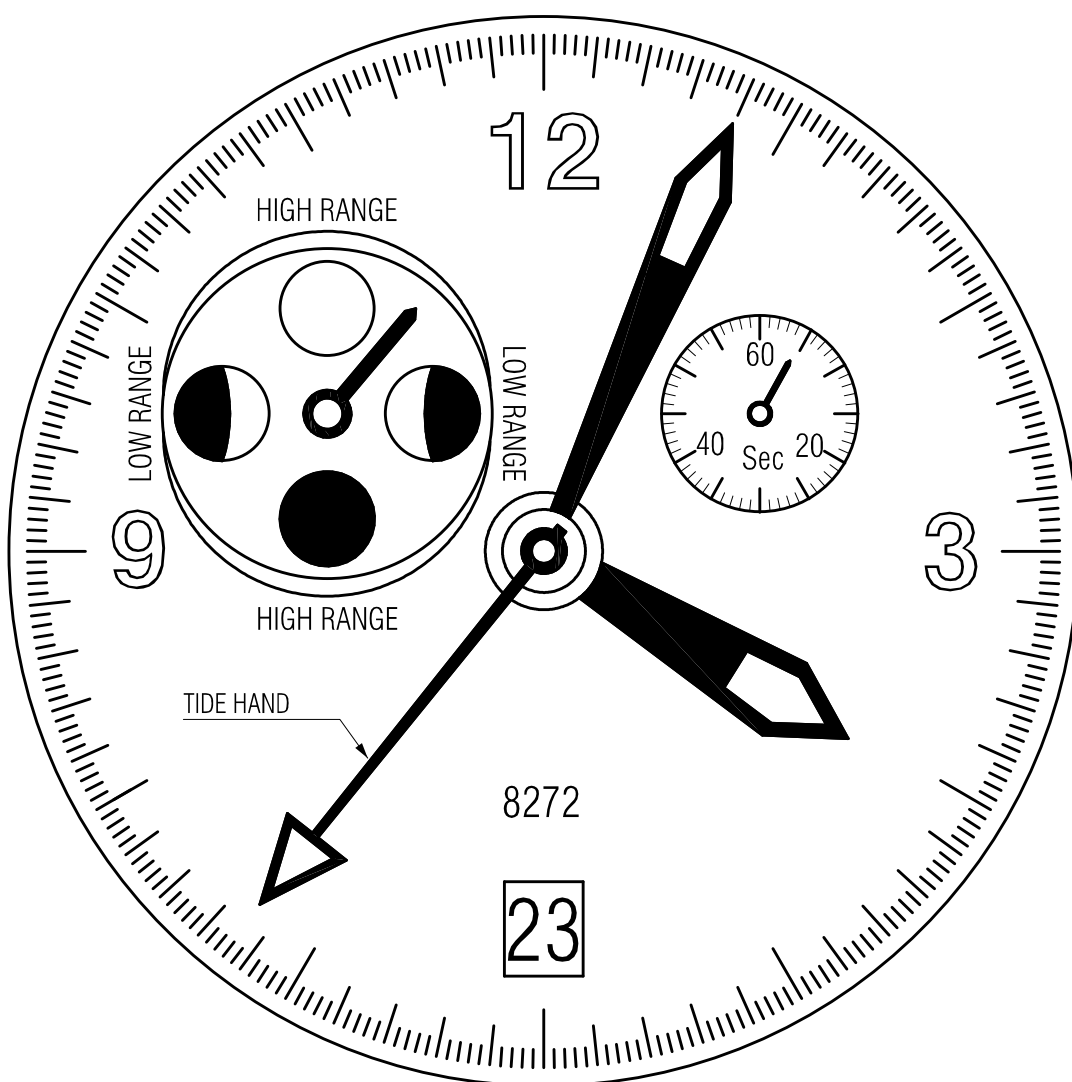
HAUTEUR AIGUILLAGE / HAND-FITTING HEIGH			HAUTEUR CANON AIGUILLAGE HAND PIPE HEIGHT	
A	AIGUILLES DES MAREES (12h25mn.)	HAND OF THE TIDE (12h25mn.)	2.05	0.70
B	MINUTE	MINUTE	1.60	0.35
C	HEURE	HOUR	1.20	0.60
D	PETITS COMPTEURS	SMALL COUNTERS	0.70	0.70

		MASSE-MASS	BALOURD UNBALANCE	FORCE DE CHASSAGE PRESS-IN
AIGUILLE DES MINUTES	MINUTES HAND	≤ 10 mg	≤ 0,3 μNm	< 25 N
AIGUILLE DES MAREES	HAND OF THE TIDE	≤ 10 mg	≤ 0,04 μNm	< 25 N

DIMENSIONS IN mm. - TOLERANCES IN μm.

EXEMPLE DE PRESENTATION
DESIGN SAMPLE

MAREE HAUTE
HIGH TIDE



MAREE BASSE
LOW TIDE

DIMENSIONS IN mm. - TOLERANCES IN µm.

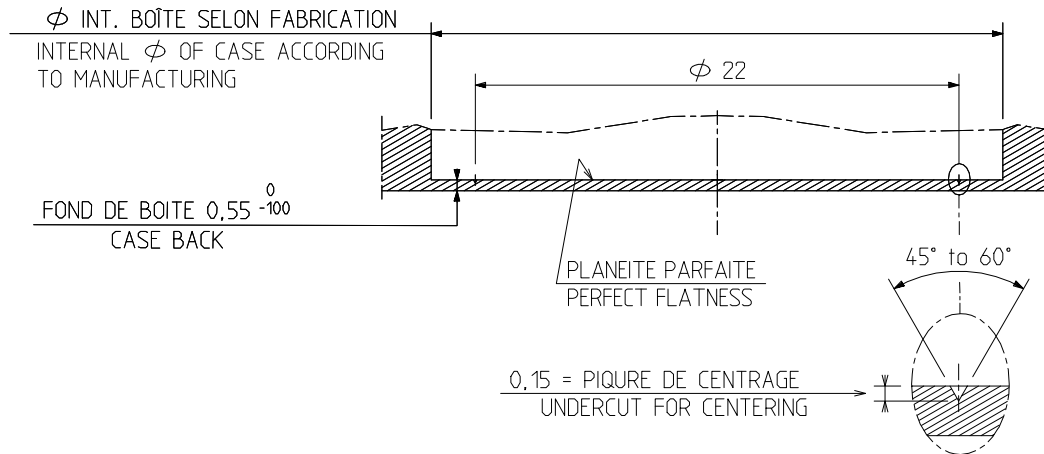
ISA SWISS

ISA FRANCE

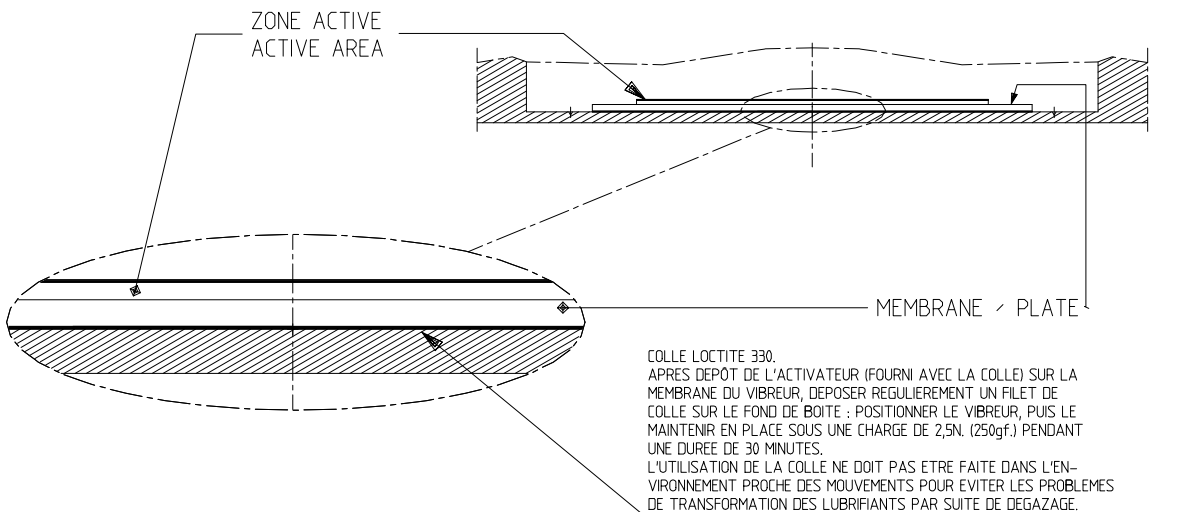
ISA PACIFIC

DIRECTIVES POUR LA REALISATION DU FOND DE BOITE
CASE BACK MANUFACTURING INSTRUCTIONS

∅ 22 SERT A CENTRER LE BUZZER VISUELLEMENT AU COLLAGE
TO POSITION VISUALLY THE BUZZER WHEN GLUING



INSTRUCTIONS POUR LE COLLAGE DU BUZZER
BUZZER GLUING INSTRUCTIONS



GLUE LOCTITE 330.
AFTER THE DEPOSIT OF THE ACTIVATOR (GIVEN WITH THE GLUE) ON THE PLATE OF THE BUZZER. DEPOSIT REGULARLY A GLUE FILET ON THE CASE BACK : SET THE BUZZER IN THE RIGHT POSITION AND MAINTAIN IT IMMEDIATELY UNDER A PRESSURE OF 2,5N. (250gf.) AT LEAST 30 MINUTES.
REMARKS : THE GLUING OPERATION SHOULD NOT BE DONE CLOSE TO THE MOVEMENTS TO AVOID THE IMPORTANT RISK OF LUBRICANT TRANSFORMATION DUE TO THE GLUE OUTGASING.

DIMENSIONS IN mm. - TOLERANCES IN µm.